MOSHI, KOI GA MIETA NARA

HISTÓRIA: MIKAMI TEREN
ARTE: NANAJI YUUKI

TRADUÇÃO

GABRIELFSN

EDIÇÃO

GABRIELFSN

DIAGRAMAÇÃO

GABRIELFSN

REVISÃO

LITTLEMARCONDES

Lonely Lily Traduções

PROIBIDO A REPOSTAGEM
LEIA NO SITE DA SCAN

LONELYLILYTR.BLOGSPOT.COM
DISCORD.GG/BDCFPQMQ2J

Capítulo 4: Se Começou como Amor à Primeira Vista
VOCÊ QUER SAIR COMIGO!?
OLHA
GAAN (CHOQUE)

Capítulo 4 | Se Começou Como Amor à Primeira Vista

ドキ
DOKI (BA-DMP)
DOKI
ドキ
ドキ
DOKI
DOKI
ドキ
ドキ
DOKI
ドキ
DOKI
MEI-CHAN...
...VOCÊ QUER DIZER ...
FURA (BALANÇA)
GUUUUH.
PAAA (BRILHA)
DOSAA (THUD)
ドサァ
EEEEK!
MEI-CHAN—!?
Eles vieram te levar...!?
HARUNO-SAN!?

Enfermaria
ZZZ...
ZZZ...
ELA SÓ ESTAVA UM POUCO CANSADA.
ELA DEVE FICAR BOA PARA SAIR ASSIM QUE ACORDAR.
Ufa...
CUIDEM BEM DELA, ESTÁ BEM?
MUITO OBRIGADA, YUMIIKE-SENSEI!
OBRIGADA POR ME AJUDAR A CARREGÁ-LA...
... RINNA-CHAN.
SEM PROBLEMA ...
EU SOU A MONITORA ASSISTENTE, E TAMBÉM SOMOS COLEGAS DE QUARTO.

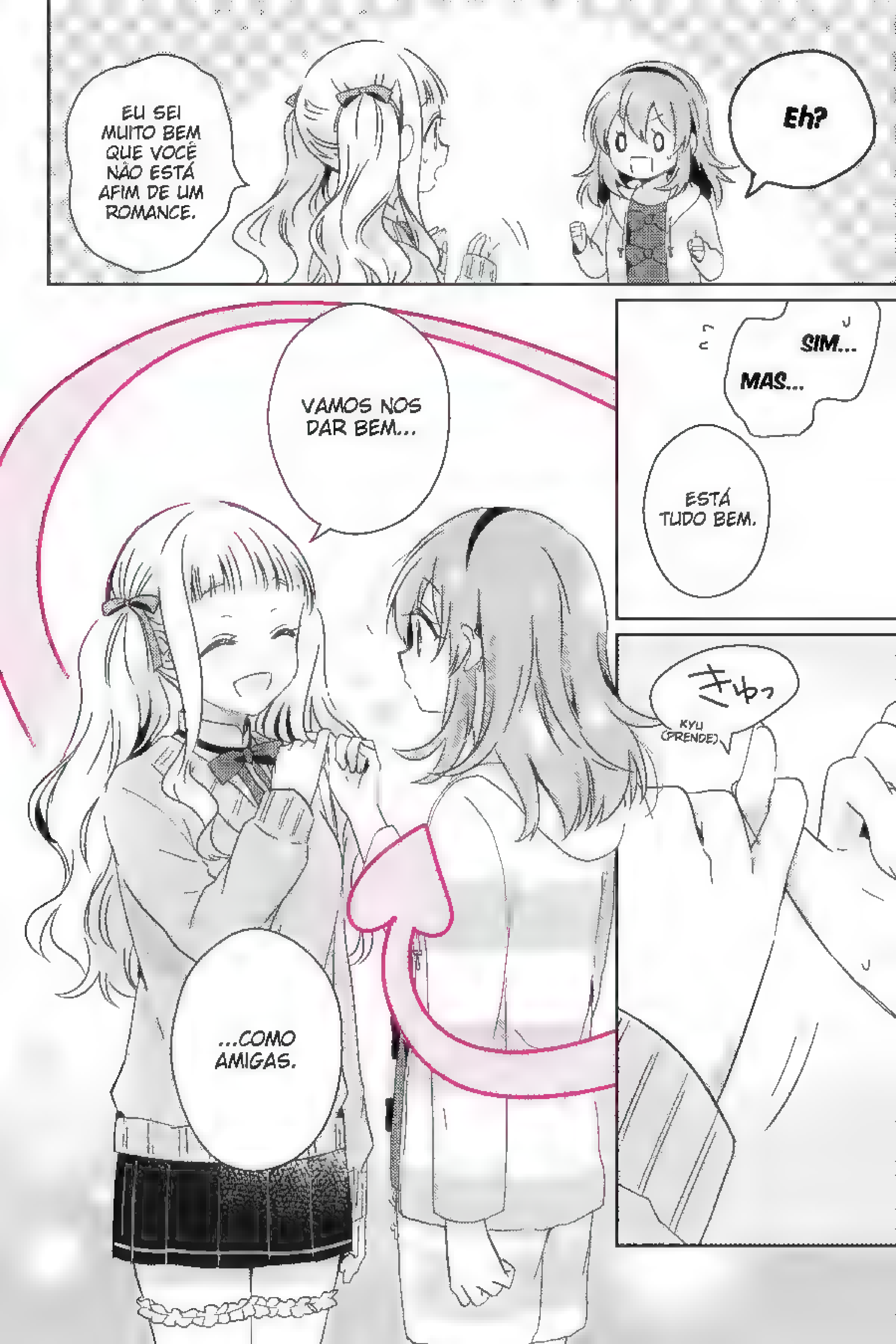
U-
UM...
KAA (CORA)
かぁ
EU OUVI ELA TE CHAMANDO PARA SAIR...
...MAIS CEDO.
Eh!?
NGH...
AH!
Ah!
Isso, bom...

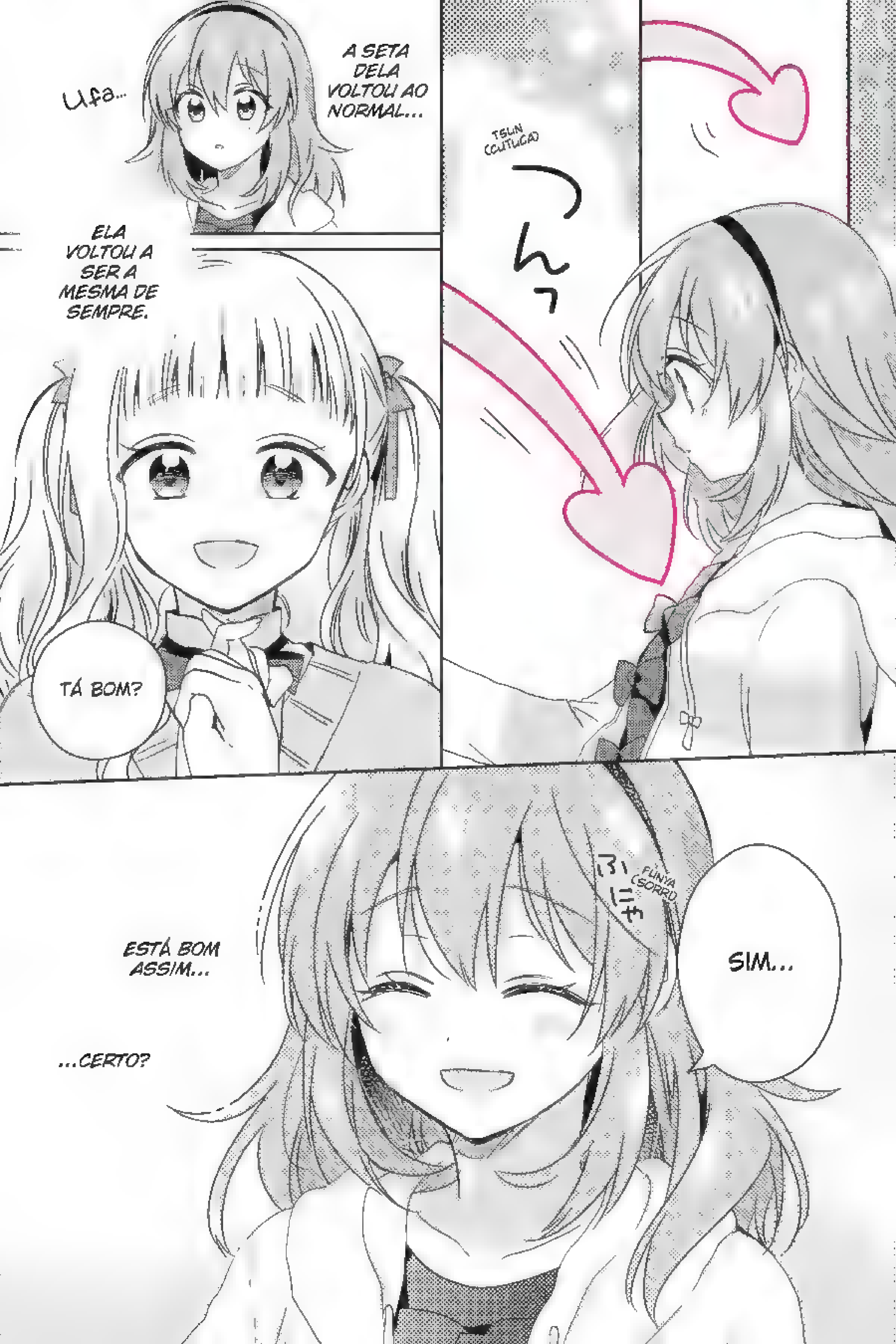
—EU TE
AMO.
EU SEMPRE
IREI TE AMAR.
!
!

SO (LEVANTA)
...EU NÃO VOU...
...NAMORAR COM ELA.
MAS...!
AFINAL...
...EU...

...JÁ FUI...
...REJEITADA NO PASSADO.
ALÉM DO MAIS, SENDO AMIGAS...
...NÓS PODEMOS FICAR JUNTAS PARA SEMPRE.
すっ
SU (DESLIZA)

Ai, caramba!
Eu já gastei o meu passe de enfer-maria!
Desculpa por te incomodar daquele jeito.
EU NÃO ME IMPORTO. FICO SEMPRE FELIZ EM AJUDÁ-LA.
HA-HA.
OBRI-GADA...
SAYO!
KURU (GIRA)
SOBRE O QUE EU DISSE NAQUELA HORA!
AH.
ESTAMOS BEM ASSIM.


Eh?
EU SEI MUITO BEM QUE VOCÊ NÃO ESTÁ AFIM DE UM ROMANCE.
SIM... MAS...
ESTÁ TUDO BEM.
VAMOS NOS DAR BEM...
きゅっ
KYU (PRENDE)
...COMO AMIGAS.



つん
TSUN (CUTUCA)
A SETA DELA VOLTOU AO NORMAL...
Ufa...
ELA VOLTOU A SER A MESMA DE SEMPRE.
TÁ BOM?
ふにゃ
FUNYA (SORRI)
SIM...
ESTÁ BOM ASSIM...
...CERTO?

Ah, é mesmo, Mei-chan.
Eu trouxe alguns panfletos para os clubes culturais.
YAAAY!
Ah, legal!
Posso ver?
Claro!
Beleza!
Eu também estou cheia de energia hoje!
Hora de tentar alguns clubes!
Não se force demais, ouviu?
Esses são clubes culturais, então tá de boa!
DON (DUN)

CLUBE DE ARTE
じゃんっ
JAN (TA-DA)
Que tal?
パチ PACHI
パチ PACHI (PALMAS)
OOOOHHH!!
ピンポーン
PINPOOON (BEEEEP)
RIO MISSIS-SIPPI!
Correto!
ARGH!
パチ パチ
PACHI PACHI
CLUBE DE RETÓRICA
VOCÊ TEM INTERESSE PELO MUNDO DAS TREVAS?
OH HO HO!
TREVAS...? BOM, EU JÁ MORRI TEMPORA-RIAMENTE UM MONTE DE VEZES...
UM VERDADEIRO TALENTO!
SOCIEDADE DE PESQUISAS OCULTAS
AHH!
POR FAVOR, JUNTE-SE AO NOSSO CLUBE!
TEE HEE!

HISO (SUSSURRA)
ALI, É ELA.
FOI ELA QUE ARRASOU EM TODOS OS CLUBES CULTURAIS.
ME PERGUNTO SE PODEMOS FAZE-LA ENTRAR NO NOSSO.
Aquilo foi demais, Mei-chan!
Todas queriam que você entrasse no clube delas!
HA-HA-HA.
POIS É, EU NÃO ESPERAVA POR ISSO.
TEVE ALGUM QUE TE DEU VONTADE DE ENTRAR?
DE ENTRAR...
...HMM...
BOM...
NENHUM DELES REALMENTE PARECIA UM LUGAR ONDE EU PODERIA FAZER MUITAS AMIGAS.
SHOGI PARA INICIANTES
TODOS SÃO COISAS QUE EU FAZIA ANTES.
E ME LEMBRAM DE QUANDO EU ESTAVA PRESA NO HOSPITAL...
COMO ESBOÇAR
Quebra-cabeças TRIVIA 100
Treine o seu Cérebro!

COM LICENÇA!
EU SOU DO JORNAL ESCOLAR.
EU AINDA NÃO DECIDI EM QUAL CLUBE ENTRAR...
Tentando nos recrutar?
NÃO É SOBRE ISSO.
ISSO É UMA POSTAGEM DA AKANE-CHAN HÁ CERCA DE UM ANO ATRÁS.
AKANE_Official
É VOCÊ AQUI, NÃO É, HARUNO-SAN?
_Official Salvadora da Akane!
POR AKANE-CHAN, VOCÊ QUER DIZER A ESTRELA POP...?
WHAAAA!?
VOCÊ TIROU FOTO COM UMA CELEBRIDADE, MEI-CHAN!?
AH!
UMM.

DIGO, SIM, ESSA SOU EU, MAS REALMENTE FOI PURA COINCIDÊNCIA...
ZUZUI (INCLINA)
すいずいっ
Eu sabia! Por favor, conte me tudo!
O que você me diz de entrar para a equipe do jornal escolar?
A HARUNO-SAN É TÃO INCRÍVEL.
ELA É SUPER FOFA. ME PERGUNTO SE ELA É AMIGA DE PESSOAS FAMOSAS.
HAU (PÂNICO)
はうっ
AHHHH! AGORA NÃO É UMA BOA HORA...
SU (SHF)
すっ
NIKKORI (SORRI)
にっこり
NÓS JÁ ESTÁVAMOS VOLTANDO PARA O DORMITÓRIO.
DESCULPA.
AH, ESTÁ BEM. ISSO É UMA PENA...
BOM, PASSE NO NOSSO CLUBE SE SENTIR VONTADE!

HAAH... ISSO FOI TENSO.
OBRIGADA POR ME SALVAR ALI, SAYO.
AH, NÃO FOI NADA.
É PRA ISSO QUE SERVEM AS AMIGAS.

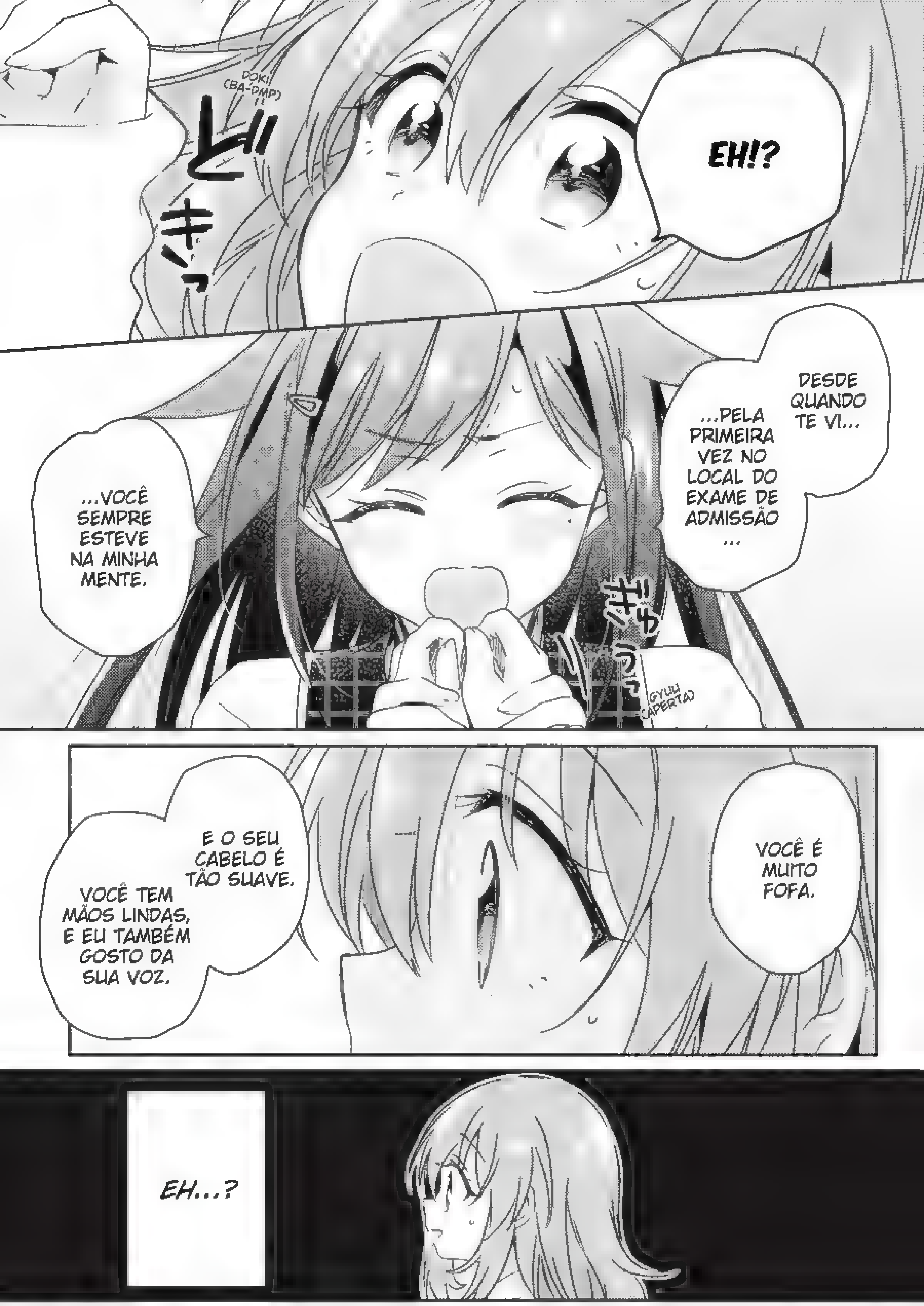
Ufa!
Estou acabada!
Mas foi muito divertido.
のび──!
NOBIII (ALOOOONGA)
Eu meio que me destaquei de um jeito estranho no final, mas...
ガチャ
GACHA (KA-CHAK)
OH!
BEM-VINDA DE VOLTA!
HARUNO-SAN.
UM... ONDE ESTÁ A SHIRAYUKI-SAN?
PROVAVELMENTE NO BANHO.
ELA SEMPRE DEMORA.
ぽか
POKA (QUENTINHO)
ぽか
POKA
AH...
ENTENDI.

EU POSSO ...
...FALAR COM VOCÊ AGORA?
EH?
SIM, CLARO.
GISHI (CREAK)
ギシッ
ELA NÃO ESTÁ PERTO DEMAIS!?
HARUNO-SAN.

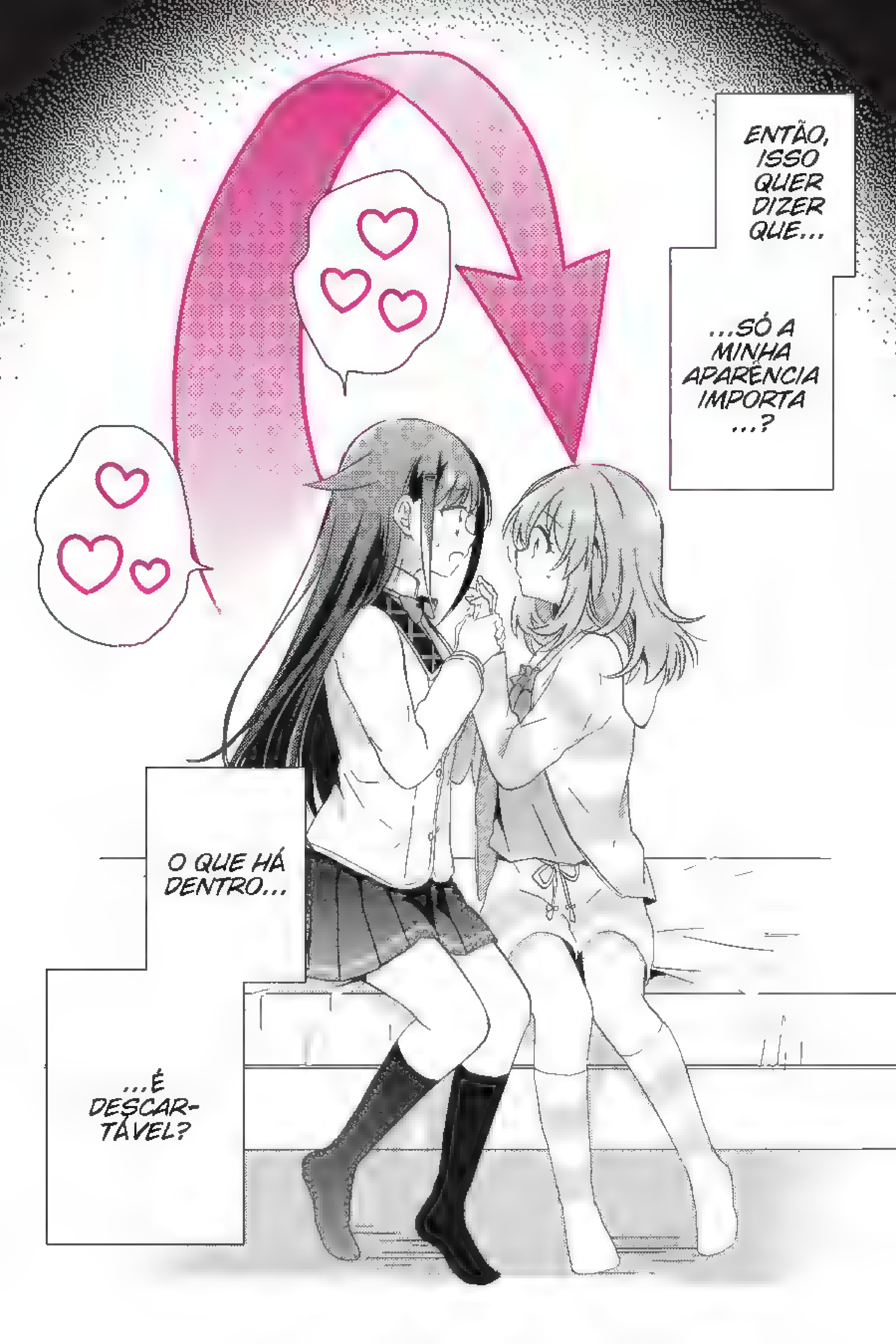
VOCÊ GOSTA DA SHIRAYUKI-SAN!?
Super Direta!
VOCÊ A CHAMOU PRA SAIR...
...NÃO CHAMOU?
QUÊ!?
ギク GIKU (GULP)
ELA VIU AQUILO!?
EU FIZ AQUILO PORQUE EU NÃO QUERIA VER A SAYO FAZENDO AQUELA CARA...
AQUILO FOI...
NÓS SOMOS AMIGAS!
MAS TALVEZ EU NÃO PRECISASSE MESMO TER FEITO AQUILO EM PRIMEIRO LUGAR.

EU TENHO QUE EXPLICAR ISSO DE ALGUMA FORMA.
EU NÃO QUIS DIZER NESSE SENTIDO.
SABE, NÓS SOMOS AMIGAS DE INFÂNCIA E TUDO.
E A SAYO SEMPRE... CUIDA DE MIM.
PIKU (CONTRAI)
ENTÃO, EU SÓ QUIS DIZER QUE QUERO FICAR JUNTO DELA PARA SEMPRE.
PIKU
JUNTAS PARA SEMPRE—
SOBRE ISSO...!
GASHI (AGARRA)

EU—
EU TAMBÉM SEMPRE ESTOU DE OLHO EM VOCÊ!



どきっ
DOKI (BA-DMP)
EH!?
DESDE QUANDO TE VI...
...PELA PRIMEIRA VEZ NO LOCAL DO EXAME DE ADMISSÃO...
...VOCÊ SEMPRE ESTEVE NA MINHA MENTE.
ぎゅうっ
GYUU (APERTA)
VOCÊ É MUITO FOFA.
E O SEU CABELO É TÃO SUAVE.
VOCÊ TEM MÃOS LINDAS, E EU TAMBÉM GOSTO DA SUA VOZ.
EH...?

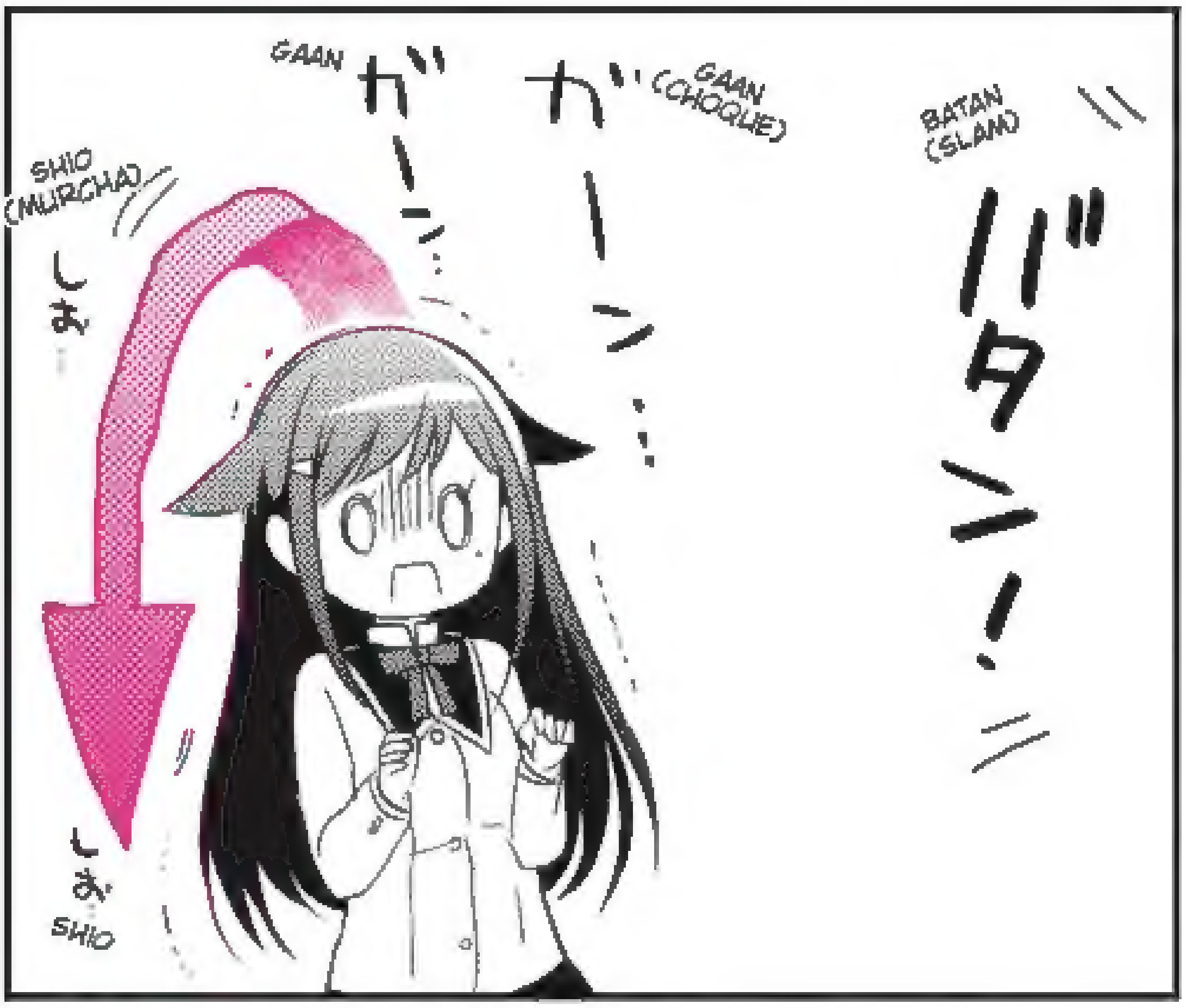

ENTÃO, ISSO QUER DIZER QUE...
...SÓ A MINHA APARÊNCIA IMPORTA ...?
O QUE HÁ DENTRO...
...É DESCAR-TÁVEL?

FOI REJEITADO?
MESMO ELA SENDO TÃO FOFA...
DE TODOS OS TIPOS DE ROMANCE QUE EU JÁ VI ATÉ HOJE...
ELE É TÃO DIFERENTE DO QUE EU IMAGINAVA.
...ESSE É O QUE EU MAIS—
HARUNO-SAN...?
ENTÃO QUER DIZER...
...QUE FOI AMOR À PRIMEIRA VISTA?
ぼっ
BO (VERMELHIDÃO)

KAAA
(CORAAA)
がぁぁぁ
EU ACHO...
...QUE FOI.
SA
(FWIP)
さっ
PESHI
(TAPA)
ペ
ニノ

ESSE É O TIPO...
KI (ENCARA)
...QUE EU MAIS ODEIO.

VOCÊ TÁ DE BRIN-CADEIRA COMIGO!?
EH!?
HENYON (CAI)
へにょん


BATAN (SLAM)
バタン！
GAAN (CHOQUE)
ガーン…
GAAN
ガーン…
SHIO (MURCHA)
しお…
しお…
SHIO